

SENCOR®

SSI 0810VT



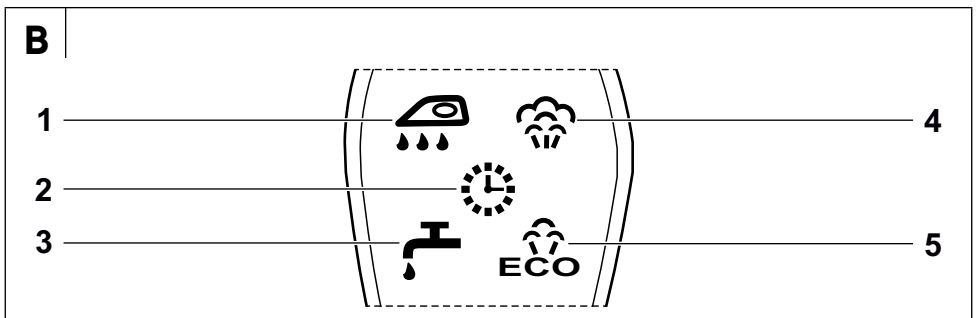
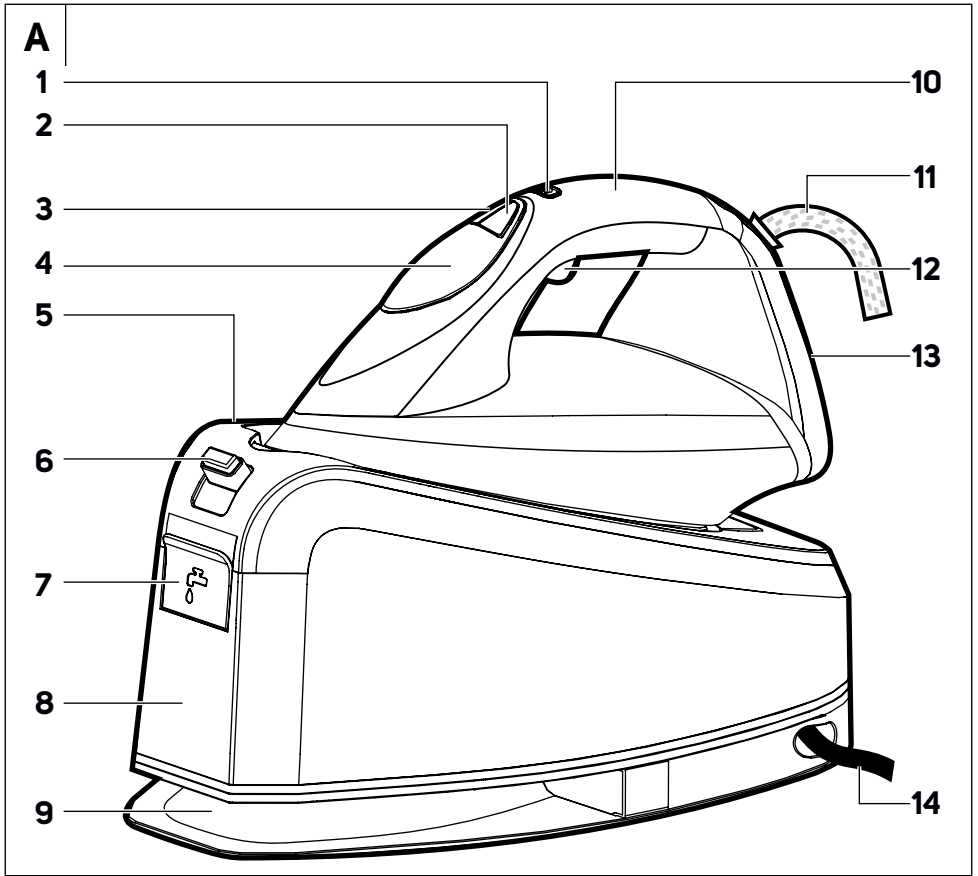
GENERATOR PARY
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



SENCOR®

SSI 0810VT





Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ W CELU SKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

- Produkt mogą używać dzieci w wieku 8 lat oraz starsze lub osoby z obniżonymi fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi zdolnościami lub też z niedostatecznymi doświadczeniami lub wiedzą, o ile znajdują się pod nadzorem, lub jeśli zostały pouczone o tym, jak obchodzić się z nim w bezpieczny sposób i rozumiejące potencjalne niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą dokonywać dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru, jeśli jest podłączone do gniazdka sieciowego.
- Żelazko zawsze odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli zostawiasz je bez nadzoru, przed napełnianiem albo opróżnianiem zbiorniczka na wodę oraz po zakończeniu używania.

- Pokrywka otworu napełniającego zasobnika nie może być nigdy podczas prasowania otwarta. Opis ponownego napełnienia zbiorniczka podano w odpowiednim rozdziale niniejszej instrukcji obsługi.
- Żelazko i bazę można używać i przechowywać wyłącznie na stabilnej i równej powierzchni. Przy stawianiu żelazka na stację parową, upewnij się, czy jest stabilna powierzchnia, na której jest stacja postawiona
- Nie wolno korzystać z żelazka, które upadło na podłogę, kiedy widoczne są oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie pozostawiaj żelazka w zasięgu dzieci do 8 roku życia, jeżeli jest podłączone do sieci elektrycznej lub jeżeli stygnie po użyciu.



Ostrzeżenie:

Powierzchnie żelazka mogą być podczas używania gorące.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed podłączeniem żelazka do gniazdka upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem w Twoim gniazdku.
- Stację parową podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego. Nie używaj przedłużaczy.
- Żelazka nie dotykaj mokrymi albo wilgotnymi rękami, kiedy podłączone jest do gniazdka sieciowego.
- Aby uniknąć ewentualnego porażenia prądem elektrycznym, nie myj żelazka ani stacji parowej pod bieżącą wodą, nie opryskuj je ani nie zanurzaj w wodzie lub innej cieczy.
- Zadbaj o to, aby przewód sieciowy nie dostał się do kontaktu z wodą lub wilgocią albo rozgrzaną powierzchnią.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na przewód zasilający. Dbaj o to, by przewód zasilający nie zwisał przez krawędź stołu albo by nie dotykał gorącej powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Stację parową należy odłączyć od gniazdka elektrycznego poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego, a nie za przewód zasilający. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka elektrycznego.
- Nie ciągnij i nie przenoś stacji parowej za przewód zasilający. Nie pociągaj za wąż parowy.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj i nie modyfikuj żelazka lub stacji parowej we własnym zakresie. Wszelkie naprawy należy przekazać do wykonania w autoryzowanym punkcie serwisowym. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z roszczeń do wad gwarancji jakości.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć specjalistycznemu serwisowi. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub z uszkodzoną wtyczką. Jednakowe postępowanie w przypadku uszkodzonego węża parowego.

Bezpieczeństwo podczas obsługi

- Żelazko jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Nie korzystaj z niego w środowisku przemysłowym albo na zewnątrz.
- Żelazka nie umieszczaj na kuchence elektrycznej lub gazowej ani innych źródłach ciepła lub w ich pobliżu.
- Nigdy nie prasuj ubrania na cieple.
- Nie dotykaj rozgrzanej stopy. W przeciwnym wypadku może dojść do oparzenia.
- Zbiornika wody nigdy nie napełniaj bezpośrednio pod kranem. Do napełnienia zbiornika zawsze użyj dostarczonego kubka. Do zbiorniczka nigdy nie dodawaj octu, środków do odwapniania ani innych dodatków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub jakiegokolwiek innej manipulacji z żelazkiem i stacją parową, należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego i odczekać do wystygnięcia stopy żelazka.

PL Generator pary

Instrukcja obsługi

- Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu marki SENCOR i jesteśmy przekonani, że będą Państwo zadowoleni z urządzenia.
- Przed użyciem urządzenia, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używasz produktu podobnego rodzaju. Urządzenie należy używać zgodnie z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję do zastosowania w przyszłości. Jeśli będziesz przekazywać urządzenie innej osobie, zapewnij, aby była załączona z urządzeniem niniejsza instrukcja obsługi.
- Rozpakuj uważnie urządzenie, zwracając przy tym uwagę, abyś nie wyrzucił żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części urządzenia. Minimum przez okres ustawowej rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności, lub kartę gwarancyjną. Przed wysyłką urządzenia, zaleca się zapakować urządzenie w oryginalne opakowanie producenta.

stosować mieszanek zwykłej wody z destylowaną wodą. Stosunek destylowanej i zwykłej wody jest następujący:

- 1:1 woda o średniej twardości
- 2:1 woda o wysokiej twardości
- 3:1 woda o bardzo wysokiej twardości



Notatka:

Informację o twardości wody udzieli lokalny zakład wodociągowy.



Ostrzeżenie:

Do wody nigdy nie dodawaj zmiękczaczy wody, octu, skrobii, środków do odwapniania, perfumowanych mieszanek albo innych dodatków.

- Przed napełnieniem zbiorniczka na wodę należy odłączyć stację od gniazdka elektrycznego i umieścić na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Przygotuj odpowiednie naczynie i napełnij wodą. Otwórz korek otworu do napełniania **A7** i wodę z kubka pomaluj wlej przez otwór do zbiornika. Przestrzegaj, aby poziom wody nie przekroczył ryski maksimum wyznaczonej na zbiorniczku.
- Po napełnieniu zbiorniczka zamknij pokrywę otworu do napełniania. Jeżeli przy napełnianiu zbiorniczka nastąpiło rozlanie wody, należy żelazko dokładnie i starannie wysuszyć.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---|---|
| A1 Wyłącznik główny | A7 Pokrywa otworu do napełniania zbiorniczka na wodę |
| A2 Przycisk Calc Clean do samoczyszczenia i do usuwania osadów wapnia | A8 Zbiorniczek na wodę |
| A3 Przycisk SET do przełączania pomiędzy trybem z dużą ilością pary i trybem ECO z mniejszą ilością pary | A9 Przestrzeń do nawijania przewodu |
| A4 Włóświatłacz | A10 Rękojeść |
| A5 Stacja | A11 Wąż parowy |
| A6 Blokada zamknięcia/zwolnienia żelazka na stacji | A12 Przycisk generowania pary |
| | A13 Powierzchnia do odkładania |
| | A14 Przewód zasilający |

- | | |
|--|---|
| B1 Wskaźnik odwapniania/czyszczenia żelazka | B4 Wskaźnik nagrzewania/prasowania parowego Miga – przebiega nagrzewanie |
| B2 Wskaźnik automatycznego wyłączenia żelazka | Świeci się – osiągnięto temperatury |
| B3 Wskaźnik niskiego poziomu wody w zbiorniczku | B5 Wskaźnik trybu ECO |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem usuń z żelazka wszelkie materiały opakowanie wraz z metkami i etykietami reklamowymi.
- Stopę żelazka wytrzyj lekko zwilżoną szmatką i następnie osusz. Za pomocą suchej lub lekko nawilżonej ściereczki wytrzyj również zewnętrzne części i następnie wytrzyj do sucha.
- Powierzchnię stacji należy wyczyścić za pomocą miękkiej ściereczki.



Ostrzeżenie:


Nigdy nie zanurzaj żelazka i przewodu zasilającego w wodzie lub w innej cieczy!

OBSLUGA

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

- Do napełniania zbiorniczka wody w stacji należy użyć wody z instalacji domowej. Jeżeli jednak mieszkasz w miejscu z bardzo twardą wodą, może dochodzić do szybkiego wytwarzania kamienia wodnego. Aby wydłużyć trwałość żelazka, zaleca się

WŁĄCZENIE

- Przewód zasilający podłącz do gniazdka napięcia elektrycznego i włącz wyłącznik główny **A1** na żelazku. Wskaźnik  rozświeci się, co oznacza, że żelazko nagrzewa się. Kiedy tylko termostat żelazka osiągnie wymaganej temperatury, wskaźnik na stałe się zapali. Żelazko gotowe jest do pracy.



Notatka:

Żelazko jest wyposażone w elektroniczną regulację temperatury, która umożliwia prasowanie wszystkich rodzaj materiałów nadających się do prasowania, w dowolnej kolejności i bez konieczności ustawienia temperatury lub sortowania odzieży.

- Aby zdjąć żelazko ze stacji, należy w pierwszej kolejności zwolnić żelazko naciskając blokadę **A6** w kierunku symbolu otworzonego zamka. Żelazko można zdjąć ze stacji przed lub po jego włączeniu.

PRASOWANIE STRUMIENIEM PARY



Ostrzeżenie:

Aby można było prasować parą, zbiornik musi być napełniony wystarczającą ilością wody.

- Żelazko jest wyposażone w następujące dwa stopnie intensywności wyrzutu pary pomiędzy którymi przełącza się za pomocą przycisku **SET**:







ECO


Tryb ECO jest przeznaczony do wystarczającej mocy pary do zwykłego prasowania z małym zużyciem energii; wykorzystuje mniejszą ilość pary i oszczędza energię bez wpływu na efekt prasowania.



Tryb jest przeznaczony do maksymalnej mocy pary do wymagającego lub pionowego prasowania

- Naciskając przycisk **SET** wybierz tryb prasowania parą  lub  i odczekaj, dopóki kontrolka wybranego trybu nie zacznie na stałe się świecić.
- Poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **A12** na żelazku uruchomi się generowanie pary w trakcie prasowania.
- Jeśli chcesz wyłączyć generowanie pary, **zwolnij przycisk pary**.
- Do pozostałego zwykłego prasowania zalecane jest wybrać tryb . Tylko w przypadku prasowania tkanin lnianych, mocnego jedwabiu albo podobnych tkanin zalecane jest wybrać tryb .

PIONOWE PRASOWANIE PARĄ

- Żelazko można również używać do prasowania podwieszonych tkanin (np. firanek, odzieży wiszącej na wieszaku itp.).
- Za pomocą przycisku **SET** wybierz tryb  i odczekaj, dopóki kontrolka nie zacznie świecić ciągłym światłem.
- Umieść żelazko w pozycji pionowej. Jedną ręką lekko napiń tkaninę i poruszaj żelazkiem od dołu do góry a w celu prasowania parą naciśnij przycisk **A12**.



Ostrzeżenie:


Nigdy nie kieruj strumienia pary w stronę osób lub zwierząt.
Nigdy nie próbuj usuwać fałd z odzieży znajdującej się na jakiegokolwiek osobie.

ODKŁADANIE ŻELAZKA W TRAKCIE PRASOWANIA

- Podczas prasowania możesz postawić żelazko własnej powierzchni do odkładania **A13** lub na powierzchni stacji.

INNE FUNKCJE


Sygnalizacja braku wody

- Jeśli podczas prasowania poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej minimalnej wysokości, wskaźnik zacznie migać  a pompa wewnątrz stacji wyłączy się automatycznie.. Zapobiegnie to uszkodzeniu stacji przedłużeniu żywotności urządzenia. W takim przypadku odłącz podstawę od gniazdka elektrycznego i dolej wody zgodnie z rozdziałem NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY.

SYSTEM DRIP-STOP

- Żelazko wyposażone jest w system Drip-Stop, który automatycznie zatrzyma dopływ wody, kiedy ustawiona jest niedostateczna temperatura do wytwarzania pary, i zapobiega ewentualnemu skapywaniu gorącej wody z otworów wylotu strumienia pary.

Automatyczne wyłączenie

- Jeśli pozostawisz żelazko włączone przez 10 minut lub nie naciśniesz żadnego przycisku, zabrzmi 6x sygnał dźwiękowy żelazka i wyłączy się automatycznie. Na wyświetlaczu rozświeci się kontrolka .



Ostrzeżenie:

Pomimo, że żelazko wyposażone jest w funkcję wyłączenia automatycznego, z powodów bezpieczeństwa, nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeżeli jest podłączone do gniazdka elektrycznego.

- Jeżeli żelazko samo wyłączyło się, przytrzymaj wyłącznik główny, by wyłączyć si zupełnie. Następnie ponownie włącz je wyłącznikiem głównym.
- Jeżeli żelazko samo wyłączyło się, przytrzymaj wyłącznik główny, by wyłączyć si zupełnie. Następnie ponownie włącz je wyłącznikiem głównym.

RADY DOTYCZĄCE PRASOWANIA

- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji odzieży. Prasować odzież wyłącznie o trwałych kolorach i odporne na wysoką

temperaturę. Odzież z nadrukiem zaleca się prasować na drugą stronę.

- Nigdy nie prasuj odzieży ze śladami potu lub innych plam. Wysoka temperatura utrwali plamę, którą trudno jest potem usunąć.
- Aby tkaniny jedwabne, wełniane i syntetyczne nie błyszczały po wyprasowaniu, prasuj je po odwrotnej stronie.
- Niektóre tkaniny prasuje się łatwiej, jeśli są lekko wilgotne.
- Delikatne tkaniny należy przed prasowaniem zwilżyć lub prasować je przez delikatnie zwilżoną ściereczkę. Możesz również trzymać żelazko około 2 cm nad materiałem i korzystać z trybu wyjścia pary ECO.
- Mocno pogniecioną odzież, prasuj w trybie generowania dużej ilości pary.

WYŁĄCZENIE

- Wyłącz żelazko wyłącznikiem głównym A1, postaw w stacji albo tylniej pozycji do odkładania i odłącz przewód zasilający stacji od gniazdka sieciowego. Zostaw żelazko do ostygnięcia.
- Po pełnym ostygnięciu wyczyść żelazko w zgodzie z instrukcjami podanymi w rozdziale KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.
- Umieść żelazko w stacji i zabezpiecz je naciśnięciem blokady A6 w kierunku zamkniętego zamka.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Czyszczenie po każdym użyciu





Ostrzeżenie:

Przed czyszczeniem stacja musi być odłączona od gniazdka elektrycznego i zima. Nie zanurzaj żelazka lub przewodu zasilania podczas czyszczenia w wodzie lub innej cieczy.

- Otwórz pokrywę otworu do wlewania wody zbiorniczka na wodę i opróżnij zbiorniczek z resztek wody nad zlewem. Pokrywe ponownie zamknij.
- Jeżeli stopa żelazka albo powierzchnia żelazka są zanieczyszczone, wytrzyj je lekko zwilżoną ściereczką i następnie wytrzyj do sucha.
- Do czyszczenia nie używaj druciaka, rozcieńczalnika albo ściernych środków czyszczących itd., by nie doszło do uszkodzenia czyszczonej powierzchni.

USUWANIE OSADU Z WAPNIA

- Aby usunąć osady wapnia, stopa żelazka została wyposażona w funkcję samoczyszczenia. Jeżeli na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik , należy żelazko wyczyścić jak najszybciej, w następujący sposób.
- Zbiorniczek napełnij czystą wodą aż do kreski maksimum. Podłącz stację do gniazdka elektrycznego, a po odblokowaniu blokady **A6** (jeżeli była zamknięta), zdejmij żelazko ze stacji.
- Włącz żelazko za pomocą włącznika głównego i odczekaj nim rozświeci się wskaźnik  na wyświetlaczu.
- Przytrzymaj żelazko w pozycji pionowej nad zlewem. Naciśnij i trzymaj przycisk **Calc Clean**. Ze stopy żelazka zacznie się wydobywać para i gorąca woda. Jednocześnie dojdzie do usunięcia osadów wapnia z części wewnętrznych żelazka. Żelazko kilka razy lekko przechyl w obie strony, aby doszło do całkowitego opróżnienia. Po jego opróżnieniu zwolnij przycisk **Calc Clean** i wyłącz żelazko wyłącznikiem głównym.
- Stację odłącz od gniazdka elektrycznego i zostaw do ostygnięcia. Po ostygnięciu umieść je w stacji i zabezpiecz blokadą **A6**.

PRZECHOWYWANIE

- Po zakończeniu prasowania i oczyszczeniu żelazka, według rozdziałów powyżej, zwin przewód zasilający do pojemnika znajdującego się od spodu stacji.
- Zablokuj żelazko w ustalonej pozycji w stacji.
- Stację parową umieść w odpowiednim miejscu, tak aby nie doszło do jej przewrócenia.

**Ostrzeżenie:**

Nie narażaj przechowywanego urządzenia na ekstremalne temperatury, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmierną wilgotność ani nie umieszczaj go w nadmiernie zapyłonym środowisku. Na przechowywaną stację parową nie kładź żadnych innych przedmiotów.

DANE TECHNICZNE

| | |
|--|--------------------------|
| Znamionowy zakres napięcia..... | 220–240 V AC |
| Częstotliwość znamionowa..... | 50/60 Hz |
| Znamionowy pobór mocy..... | 2 000 – 2 400 W |
| Czas nagrzewania (około)..... | 35 s |
| Płynny strumień pary w trybie ECO..... | 30 ± 5 g/min |
| Płynny strumień pary w trybie maksymalnym | 60 ± 5 g/min |
| Objętość zbiorniczka na wodę..... | 1,5 l |
| Wymiary stacji (szerokość × długość × wysokość)..... | 323 mm × 194 mm × 60 mm |
| Wymiary żelazka (długość × szerokość × wysokość)..... | 275 mm × 124 mm × 131 mm |
| Masa..... | 2 850 g |

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy odłóż w miejscu zbiórki odpadów, wyznaczonym przez władze lokalne.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNYCH

Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Aby zachować poprawny sposób utylizacji, odnowy i recyklingu produktów tego rodzaju, należy je przekazać do wyznaczonych punktów zbiórki. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych krajach w Europie można

przekazać zużyte urządzenie sprzedawcy detaliczemu przy zakupie innego nowego podobnego urządzenia. Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wesprzeć prewencję potencjalnych negatywnych wyπτώw na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub punktem selektywnej zbiórki odpadów. Przy niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadów mogą zostać nałożone grzywny zgodnie z przepisami krajowymi.

Dla podmiotów gospodarczych na terenie Unii Europejskiej

Przed przystąpieniem do utylizacji urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, uzyskaj potrzebne informacje od sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja w krajach poza Unię Europejską

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Przed przystąpieniem do utylizacji produktu, zażądaj w lokalnych urzędach lub od sprzedawcy potrzebnych informacji o poprawnym sposobie utylizacji.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie właściwe podstawowe wymagania dyrektyw EU, które dotyczą produktu.

